



# HİDRO SİSTEM PELETLİ ISITMA CİHAZLARI

## KULLANICI VE KURULUM KILAVUZU

P20 LILY / P25 LILY / P15 IRIS / CAMELLIA





**hosseven**  
ISI VE YALITIM SAN. TIC. AŞ.



P20 LILY 20 kW/h



P25 LILY 25 kW/h

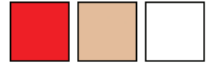


CAMELLIA 16 kW/h



P15 IRIS 15 kW/h

Renk Seçenekleri



**HİDRO SİSTEM PELETLİ ISITMA CİHAZLARI  
KULLANICI VE KURULUM KILAVUZU  
P20 LILY / P25 LILY / IRIS / CAMELYA**



*Firmamızı seçtiğiniz için teşekkür ederiz; ürünlerimiz yüksek kalite talaşlı imalatı ve modern dizaynıyla, sizlere bir alevin verdiği ısının fantastik hissini zevkini tamamen güvenli bir biçimde yaşatmayı amaçlayan en yüksek teknolojiyle geliştirilmiş harika bir ısıtma çözümüdür.*

*Hosseven Isı & Yalıtım San. Tic. A.Ş*

## İÇİNDEKİLER

Kılavuza İlişkin.....	3
Güvenlik bilgileri.....	5
Genel bilgiler.....	7
Cihazların Teknik özellikleri.....	8
Cihazları Konumlandırma, montaj ve kurulum.....	9
Klavye ve uzaktan kumanda ile neler yapabilirsiniz.....	24
Cihazın menü yapısı.....	27
Menüde gezinme .....	28
Cihazın saatini ayarlamak .....	29
Oda sıcaklığı ayarlamak.....	29
Cihazın çıkış gücünü ayarlamak.....	31
Haftalık zamanlayıcı programları ayarlamak.....	32
Yakıt seçenekleri ayarlamak.....	34
Setup seçeneklerini değiştirmek.....	34
Bakım.....	36
Kullanıcı Bakımı .....	36
Profesyonel Bakım.....	40
Arıza Çözme.....	44
Arıza Kodları Açıklamaları ve Bazı Müdahaleler .....	46
Anakart Üzeri Bağlantı Şeması .....	48
Ahşap pelet nedir.....	49
Cihazın yanma fazları simülasyonu.....	50
Kılavuzda kullanılan semboller.....	51
Garanti Şartları .....	53
Garanti Dışı Haller .....	54



## Kılavuza ilişkin:

Hoşseven Isı ve Yalıtım A.Ş. bu kılavuz ile kullanıcıya; insanların, eşyaların veya cihazın parçalarının hasara uğramasından kaçındıracak ve cihazın güvenli kullanımı hakkında tüm bilgileri sağlamak ister.



Cihazın kusursuz çalışması için gerekli olan tüm aşamaları açıklayan bu kitapçığı dikkatli okumanızı tavsiye ederiz.

## Montaj öncesi uyarılar:



Bu kılavuzun içerdiği kurulum ve çalışma ile ilgili standartlar yürürlükte olan bölgesel standartlardan farklı olabilir. Bu durumda, daima yerel yetkili makamların endikasyonlarına uyun. Bu kılavuzdaki çizimler gösterge niteliğindedir ölçeklendirmek için değildir.



Kullandığımız ambalaj, nakliye sırasında oluşabilecek herhangi bir hasara karşı iyi bir koruma sunar. Herhangi bir durumda, cihazı teslim aldıktan hemen sonra kontrol edin. Görsel bir hasar durumunda, derhal yetkili Hoşseven satıcınıza bildirin.



Hoşseven Isı ve Yalıtım A.Ş. ısıtma cihazlarını kullanıcı ve kurulumu yapan kişiyi olası kazalardan korumak için her bir parçasına özel bir dikkat göstererek üretmiştir. Yetkili personelimize, ürüne her müdahaleden sonra elektrik bağlantılarına özel bir dikkat göstermesini tembihliyoruz.



Cihazın kurulumunu, sisteminin standartlara uygun olarak yapıldığının beyannamesini müşteriye vermek zorunda olan, yetkili personel tarafından uygulanmalıdır.



Cihazın kurulumunun yapıldığı ülkenin, ulusal, bölgesel, eyalet ve yerel kanunlarının tamamı göz önünde tutulmalıdır. Bu önlemlere uyulmaması durumunda Hoşseven adına herhangi bir sorumluluk yoktur.



Bu kılavuz, cihazınızın ayrılmaz bir parçasıdır. Ayrıca bu cihaz başka bir kullanıcıya veya başka bir yere aktarımı durumunda bu kılavuzun her zaman cihazla birlikte olduğundan emin olun. Hasar görmesi veya kaybolması durumunda teknik servisten bir kopyasını isteyin.



Özel olarak üretilmiş bu cihaz ısınma ihtiyacınızı karşılamak için tahsis edilmiştir. Cihazı tasarlandığı amacın dışında başka işler için kullanmayın.



Üretici; insanların, hayvanların veya bunların özelliklerinin neden olduğu hasarlardan ya da kurulum, düzenleme, bakım ve uygunsuz kullanım sonrasında meydana gelen arızalardan dolayı sorumluluk kabul etmemektedir. Ayrıca üretici, böyle bir durum gerçekleştiğinde, kullanıcıyla yapılmış olan herhangi bir sözleşme varsa sözleşme yükümlülüklerinden muhaf olurlar.



Pelet dışında başka bir yakıt kullanılamaz. Yanıcı sıvılar kullanmayın.

Cihazın ambalajını çıkardığınızda içindekilerin tam ve eksiksiz olduğundan emin olun.

Tüm elektrikli parçalar, orijinal parçalar kullanan yetkili bir teknik destek merkezi tarafından özel olarak yerleştirilmelidir.



**Soba yıllık bakımı kesinlikle yılda bir kez yapılmalıdır ve yetkili teknik servis ile önceden planlanmalıdır.**

Cihaza izinsiz herhangi bir değişiklik yapmayınız.



Güvenlik amacıyla, şunları hatırlayın:

\*Cihazın kullanımı çocuklara veya yardımcısız engelli insanlara yasaklanmıştır.

\*Eğer ayaklarınız çıplak veya vücudun herhangi bir bölümü ıslak ise cihaza dokunulmaması önerilir.



\*Hoşseven Isı ve Yalıtım A.Ş'nin talimatı veya yetkilendirmesi olmaksızın, cihazda güvenlik ve düzenleme değişikliği yasaktır.



Kurulumu yapan teknisyen, kullanıcıyı şu konularda bilgilendirmelidir:

1. Su sızıntısı durumunda, su kaynağını kapatın ve acilen teknik desteği arayın.
2. Sistemin çalışma basıncı düzenli olarak kontrol edilmelidir. Cihazın uzun süreli kullanım dışı olması durumunda, teknik destek servisi müdahalesi aşağıdaki gibi uygulanması önerilir:  
\*Isıtma sistemi musluklarını kapatın.  
\*Donma riski varsa ısıtma sistemindeki suyu boşaltın.



Cihaz çalıştığı zaman, özellikle dış yüzeyleri dokunulamayacak kadar çok sıcaklığa ulaşabilir. Yanmalardan kaçınmak için dikkatli çalıştırınız.

Cihazınız her türlü iklim koşullarında çalışmak üzere tasarlanmıştır. Özellikle olumsuz hava koşullarında (fırtına, don) cihazın güvenlik sistemi cihaza müdahale edip, cihazın çalışmasını durdurabilir.

Eğer böyle bir durum gerçekleşirse, acilen yetkili teknik servisinizi arayın ve ne olursa olsun güvenlik sistemini devre dışı bırakmayın.

### **Güvenlik Bilgileri:**



Cihaz , Hoşseven Isı ve Yalıtım A.Ş tarafından eğitimli bir uzman personel tarafından kurulmalı ve kontrol edilmelidir. Lütfen sobanın kurulumunu yapıp çalıştırmadan önce kullanıcı ve bakım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Daha fazla açıklamaya gerek duyuyorsanız en yakın Hoşseven satıcınızla irtibata geçin.



\*Cihazı kuracağınız yeri yerel, ulusal ve Avrupa yönetmeliklerine göre hazırlayın.

\*Cihaz yalnızca, ilgili bölümde belirtildiği gibi 6-8 mm çapında, yüksek kalitede peletlerle çalıştırılmalıdır.

\*Cihazı asla geleneksel odunla yakmayın.

\*Cihazı çöp yakma fırını olarak kullanmak yasaktır. **YANGIN TEHLİKESİ !!!**



\*Cihazın kurulumu, elektrik bağlantısı, işleyiş doğrulaması ve bakımı kalifiye ve yetkili bir personel tarafından yapılmalıdır.

\*Yanlış kurulum veya yetersiz bakım (kitapçıkta belirtilenlere uygun olmayan) insanlarda veya eşyalarda hasara neden olabilir. Bu durumda Hosseven Isı ve Yalıtım A.Ő bütun hukuki ve cezai sorumluluklarından muaftır.



\*Cihazı elektrik güç kaynağına bağlamadan önce, duman tahliye borularının bağlantısı tamamlanmış olmalıdır.

\*Pelet tankı içine yerleştirilmiş koruma ızgarası asla çıkarılmamalıdır.

\*Cihazın kurulduğu odada hava değişimi yeterli olmalıdır.

\*Cihaz çalışırken kapağını asla açmayın. **YANGIN TEHLİKESİ!!!**

\*Kırık camlı veya açık kapaklı cihazın çalıştırılması yasaktır. **YANGIN TEHLİKESİ!!!**



\*Cihazın çalışma esnasında dış yüzeyi, camı, kolu ve boruları çok sıcak olur. Çalıştığı esnada yalnızca uygun bir koruma kullanarak dokunulabilir.

\*Cihazı, bu kılavuzdaki bakım bölümünde anlatıldığı gibi, ilk olarak günlük kontrolünü yapmadan çalıştırmayın.

\*Cihazın üzerinde kuru temizleme yapmayınız. Herhangi bir yıkama veya benzer hadiselerden cihaz uygun bir mesafede tutulmalıdır. **YANGIN TEHLİKESİ!!!**



\*Bakım programını titizlikle takip edin.

\*Cihazı, elektrik ana şebeke bağlantısını devre dışı bırakarak kapatmayınız.

\*Küller ve gövde tamamen soğuyana kadar cihazı temizlemeyin.

\*Tüm işlemleri tamamen güvenli ve sakin bir şekilde uygulayın.



## Genel Bilgi:

Cihaz evin içine yerleştirilmelidir. Çünkü cihaz elektronik bir kartla kontrol edilir, tamamen otomatik ve kontrolsüz yanma sağlar. Aslında kontrol kartı; cihazın işleyişini, 5 güç seviyesini ve kapanmayı düzenler. Bu sayede cihazın güvenli çalışmasını garanti eder.

Küllerin çoğu yanma hücresi sayesinde kül çekmecesinin içine düşer. Yanma hücresinin temiz olup olmadığını günlük bazda kontrol edin. Çünkü tüm peletler yüksek kalitede değildir, temizlenmesi zor tortular bırakabilir. Cihaz 6-8 mm çapında peletlerle desteklenmelidir. Ancak farklı çaplara sahip peletlerle de çalışabilir. Bu durumda teknik destek için Hoşseven Isı ve Yalıtım A.Ş yetkili satıcınızla görüşün.

Cam kendi kendini temizleme yapmak için özel bir hava yıkama ile donatılmıştır. Buna rağmen, birkaç saatlik çalışmadan sonra camın önünde hafif sarımsak bir film oluşmasını önlemek mümkün değildir.

## Yükümlülük:

Bu kılavuzun teslimi ile, Hoşseven Isı ve Yalıtım A.Ş içerdği yönergelere kısmen veya tamamen uygunsuzluktan doğan kazalar için hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir.

Hoşseven, cihazın uygunsuz kullanımı, kullanıcının hatalı kullanması, yetkisiz kişiler tarafından cihazda değişiklik ve tamiri veya orijinal olmayan parça kullanımı ile ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez.



Üretici şunlar nedeniyle doğrudan ve dolaylı hukuki ve cezai sorumluluk kabul etmemektedir:

- \*yetersiz bakım
- \*bu kitapçığın içerdği talimatlarla uyumsuzluk
- \*emniyet direktiflerine uymayarak kullanmak
- \*ülkede yürürlükte olan standartlarla uyumsuz kurulum
- \*eğitimsiz ve vasıfsız personel tarafından kurulum
- \*üretici tarafından izinsiz değişiklik ve tamir
- \*orijinal olmayan parça kullanımı
- \*istisnai durumlar





## Yedek Parçalar:

Yalnızca orijinal parçalar kullanın. Parçaları değiştirmeden önce bozulmasını beklemeyin. Parçanın ani kırılması nedeniyle oluşabilecek herhangi bir kazayı önlemek için aşınmış parçayı tamamen kırılmadan değiştirin. Özel bölümde de anlatıldığı gibi periyodik bakım kontrollerini uygulayın.

## Emniyet Cihazları:

Cihaz, tek bir parçanın kırılması durumunda veya bacada hatalar olması durumunda cihazın veya evin hasara uğramasını engelleyen gelişmiş bir emniyet sistemi ile donatılmıştır. Herhangi bir durumda, bir anormallik meydana geldiğinde, düşen peletler derhal durdurulur ve kapatma fazı etkin olur.

İlgili alarm ekranda gösterilir. Alarmlar için ayrılmış bölümde detayları görmemiz mümkündür.

## Cihazların Teknik Özellikleri:

Hosseven markalı P20 LILY, P25 LILY, P15 IRIS ve CAMELIA modeli peletli ısıtma cihazları aşağıdaki direktif ve standartlara göre üretilir:



### Standartlar

EN 14785

EN 60335.1 , EN 60335-2-102

EN 292 , EN 294 , EN 349,

EN 55014.1 , EN 55014.2, EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

### Direktifler

EU 305/2011 yapı malzemeleri

2006/95 EC elektriksel güvenlik

2006/42 EC makineler

2004/108 EC elektro manyetik uyumluluk



		P20 LILY	P25 LILY	P15 IRIS	CAMELLIYA
Yükseklik	mm	1300	1300	1092	1124
Genişlik	mm	580	580	537	876
Derinlik	mm	640	640	692	394
Ağırlık	kg	193	200	165	198
Duman çıkış borusu çapı	mm	80	100	80	80
Isıl güç (Min-Max)	kW/h	3,0 - 20	3,0 - 20	3 - 15	3,0 - 16
Saatteki pelet tüketimi (Min-Max)	kg/h	0,8 - 4,4	1,2 - 5,11	0,8 - 3	0,8 - 3,3
Güç kaynağı	V-Hz	230 - 50	230 - 50	220 - 50	230 - 50
Yakıt(Pelet) tankının kapasitesi	kg	33	33	25	33
Çalışma saati (Min-Max)	h	41 - 7,5	32 - 6,5	40 - 8,5	41 - 10
Verim	%	90 - 93	90 - 93	90 - 92	90 - 94,8
% 13 O için CO değeri (Min-Max)	%	0,012-0,032	0,012-0,032	0,012-0,032	0,012-0,032
Duman Kütlesi(Min-Max)	g/s	5,7 - 12,0	5,7 - 12,0	5,7 - 12,0	5,7 - 12,0
Minimum Çekiş		0,1 mbar-10Pa	0,1 mbar-10Pa	0,1 mbar-10Pa	0,1 mbar-10Pa
Duman sıcaklığı (Min-Max)	°C	76 - 210	76 - 138	80 - 150	76 - 210

Tablo 1: Cihazların teknik özellik tablosu

## Cihazları Konumlandırma, Cihazların Montajı ve Kurulumu:

### Cihazların Çalışma Ortamı:

Cihazı odanın içinde konumlandırırken ısının odada homojen olarak yayılmasını sağlayacak yola sahip bir konum aranmalıdır. Sobayı nereye yerleştireceğinize karar vermeden önce şunları düşünmeniz gerekmektedir:



\*Cihaz yeterli yük kapasitesi olan bir zemine kurulmalıdır. Eğer mevcut bina bu gereksinimi karşılamıyorsa uygun önlemler alınmalıdır. (Örnek; yük dağıtım levhası)

\*Cihazınız yanma havasını açık bir alandan veya binanın dışında bir alandan alacak şekilde konumlandırılmalıdır. Cihaz, yanma için



gerekli havayı bir garajdan, havalandırmaz bir alandan veya hava deęiŐimini olmayan bir alandan çekmemelidir.



\*Yatak odalarında, banyolarda veya duŐlarda, ve daha önceden bir ısıtma cihazı kurulmuş bağımsız hava akımı olmayan yerlerde (şömine, soba vs.) kurulum yasaktır.



\*Cihazı patlayıcı atmosfere sahip ortamlarda konumlandırmak yasaktır. Ahşap zeminlerde, zemin koruyucu bir platform hazırlayın. (cam veya çelik levha içine)



\*Maksimum ısı sirkülasyonu sağlamak için kurulumda evin büyük ve merkezi odası tercih edilmelidir.

\*Cihazı topraklı güç kaynağına bağlamanızı öneririz.



\* İlgili ülkenin yürürlükteki standartlarına ve kurulum standartlarına göre, soba peletlerin yanması için gerekli hava akımı olan yerde konumlandırılmalıdır. (yaklaşık 40m<sup>3</sup>/h mevcut olmalıdır) Odanın hacmi 30m<sup>3</sup> ten az olmamalıdır.



\*Cihazın kurulumunda, cihaz gaz tahliye kanalları ve bacayı temizlemek için kolay erişimi sağlayacak şekilde olmalıdır.



Cihazın kurulum ve montajı kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.



Cihazın konuşlandırılacağı oda aşağıdaki koşullara imkan vermelidir:

- \* Aktif olan çevresel koşulları karşılamak üzere hazırlanmalı.
- \* Yeterli duman tahliye sistemi hazırlanmalı.
- \* 230V AC 50Hz elektrik güç kaynağı ile donatılmalı. (EN73-23)
- \* Harici havalandırma ile donatılmış olmalı.(en az hava giriŐi100 cm<sup>2</sup>)
- \* CE uyumlu topraklama sistemi ile donatılmış olmalı.



Eğer cihazı yanıcı bir duvarın yanında konuşlandırmak gerekiyor ise, yanıcı duvardan olması gereken en az mesafeler cihazın arka panelindeki teknik özellikler etiketinde de belirtildiği gibi olmalıdır. Yanmaz bir duvarın yanına kurulum yapma durumunda özel bir mesafe istenmemektedir.

Aşağıdaki endikasyonlar ulusal ve bölgesel standartlar nedeniyle farklılık gösterebilir. Standartlar daima sobanın kurulduğu yer ile uyumlu olmalıdır ( Yetkili Hosseven satıcınızla görüşün).

### **Baca Kurulumu:**

Yama odasındaki depresyonlu duman çıkış fonksiyonları bir çıkarıcı vasıtasıyla cihazın uç kısmına yerleőtirilir. Bu yüzden duman çıkış sistemi için özel silikon contalar iğeren özel boru (ęelik malzemeden, alüminyumdan değil) ile hava geğirmeyecek şekilde kapatılmıő olması çok önemlidir. Deőarj olan dumanın tahliyesi çatı üzerinde, açık alanlarda ve ev dışında geręekleőecek şekilde olmalıdır. Garajlar, çatı katları veya gazın yoğunlaőabileceęi herhangi kapalı veya yarı kapalı yerlerde geręekleőmemelidir. Çıkış borusu yüzeylei yüksek ısılarla ulaşabilir. Çıkış borularının insan veya eőyalar ile temasından kağının.



Duman tahliyesi EN14785 ve UNI 7129/92, UNI 10683 standartlarına uyumlu hazırlanmalıdır.

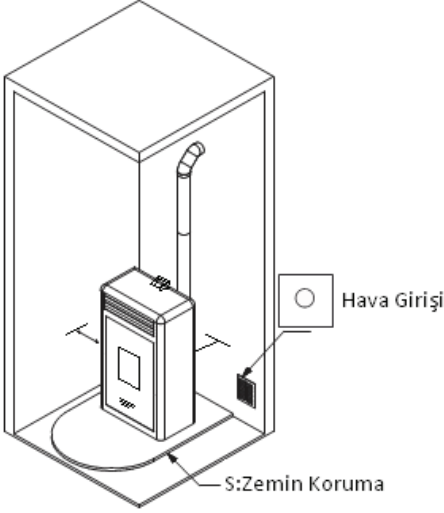
### **Baca:**

Cihazın iőleyiői, yanmıő gazlarının tahliyesini sağlayan duman çıkarıcı sayesinde baca emiő sisteminden bağımsızdır. Her hangi bir durumda, zayıf duman çekiői (baca çekiői engellenirse) bir alarm durumunun oluőmasına, ekranda E109 göstererek cihazın bloke olmasına neden olur.



## Dış hava giriŐi:

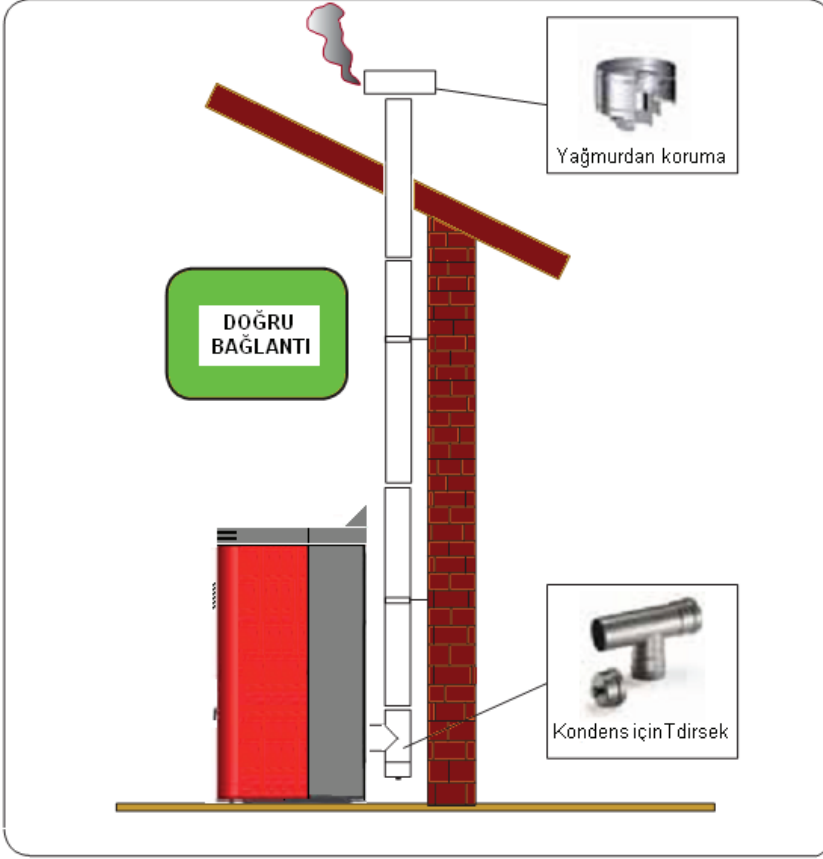
Hava geçirmez kapalı ortamlarda ve zayıf tazelenmiŐ hava ile, cihazın iŐleyiŐi, düşük oksijene yol aabilir. Bu durumda, harici hava giriŐinin varlığı yanma için gerekli oksijen alımı olanağı sağlar.



Şekil 1: Harici hava giriŐi

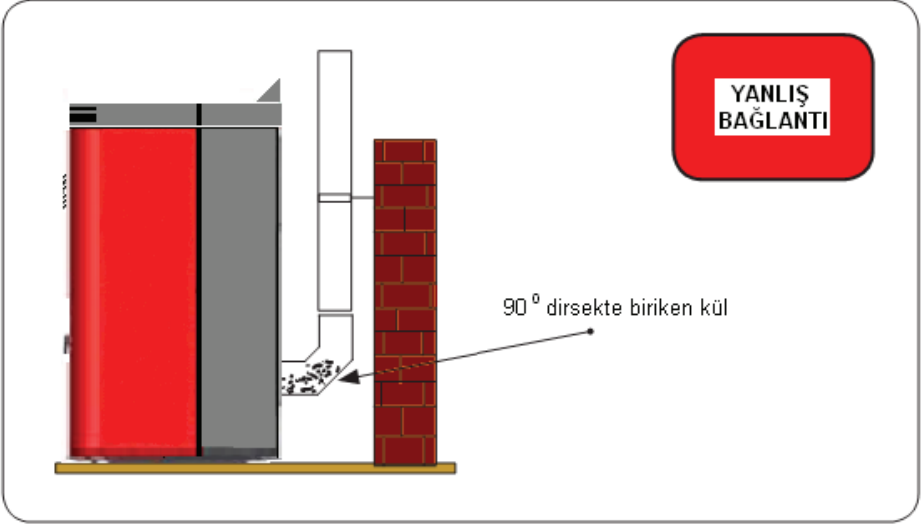


## Baca Kurulumuna Örnekler:



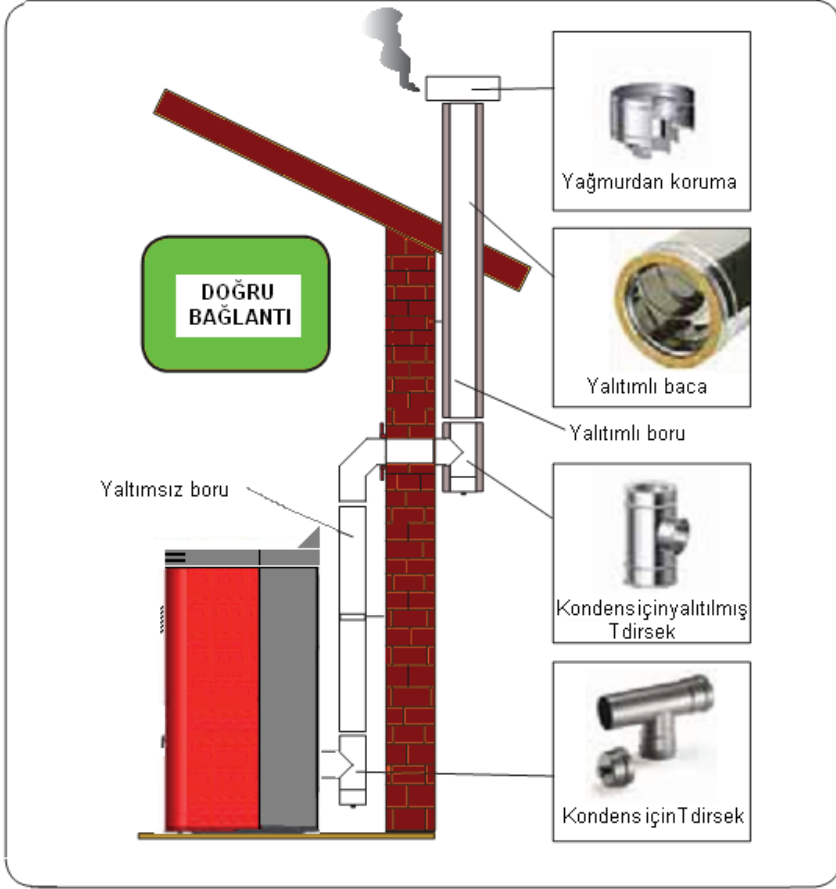
Şekil 2A: Bina içinde bacanın kurulumu-Doğru Bağlantı

Bu tür kurulumlarda (Şekil 2A'daki gibi) bütün duman kanalı ev içinde monte edilmesine rağmen, yalıtımlı bacaya ihtiyacı yoktur. Bacanın alt bölümünde, bir kontrol tapası olan bir T dirseği monte edilmelidir. İlk parça olarak 90 derecelik bir dirsek bağlamanız tavsiye edilmez, çünkü kül hızlı bir şekilde duman geçişine engel olabilir ve cihazın bacasında sorunlara neden olabilir. (Şekil 2B'deki gibi)



Şekil 2B: Binanın içinde bacanın kurulumu-Yanlış Bağlantı

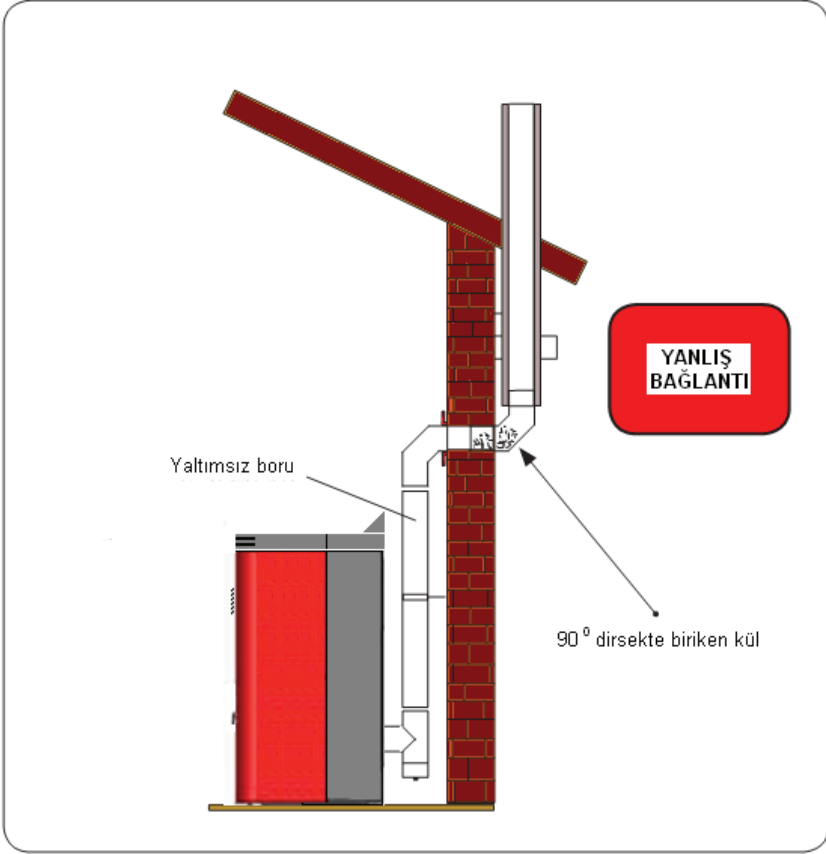
Bu tip kurulumlarda (Şekil 3A'daki gibi), evin dıŐına yerleŐtirilen bۆlۆmۆn yalıtımlı boru olması gerekir iken, evin içindeki bۆlۆm için yalıtımlı bir bacaya ihtiyaç duyulmaz. Bacanın, evin içerisindeki alt kısmını ve evin dış bۆlۆmۆnde kalan kısmını gۆzlemleyebilmek için de yine o bۆlۆmۆn alt kısmına da bir T dirseği monte edilmelidir. Fakat evin dış kısmındaki T dirsek yalıtılmıŐ olmalıdır.



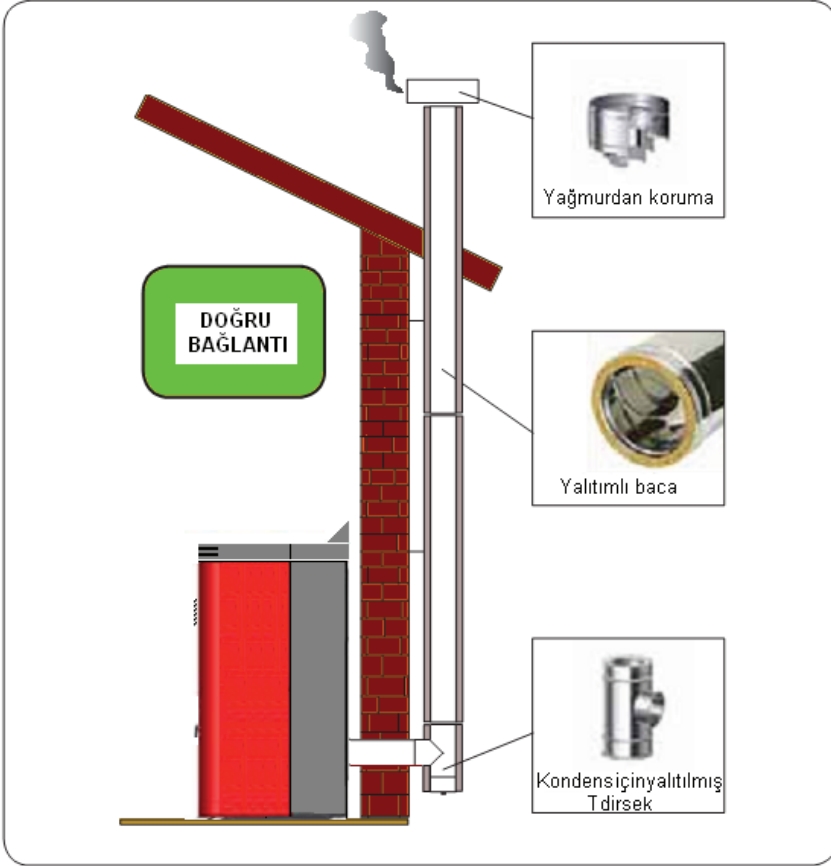
Şekil 3A: Bina içinde/dışında olan bacanın kurulumu-Doğru Bağlantı

Kül hızlı bir şekilde duman geçişine birikerek duman çıkıŐına engel olup, cihazda emiŐ sorunları oluŐacađından 90° dirsek bağlanması yerine T dirsek bağlanması tavsiye edilir. (Şekil 3B'deki gibi)



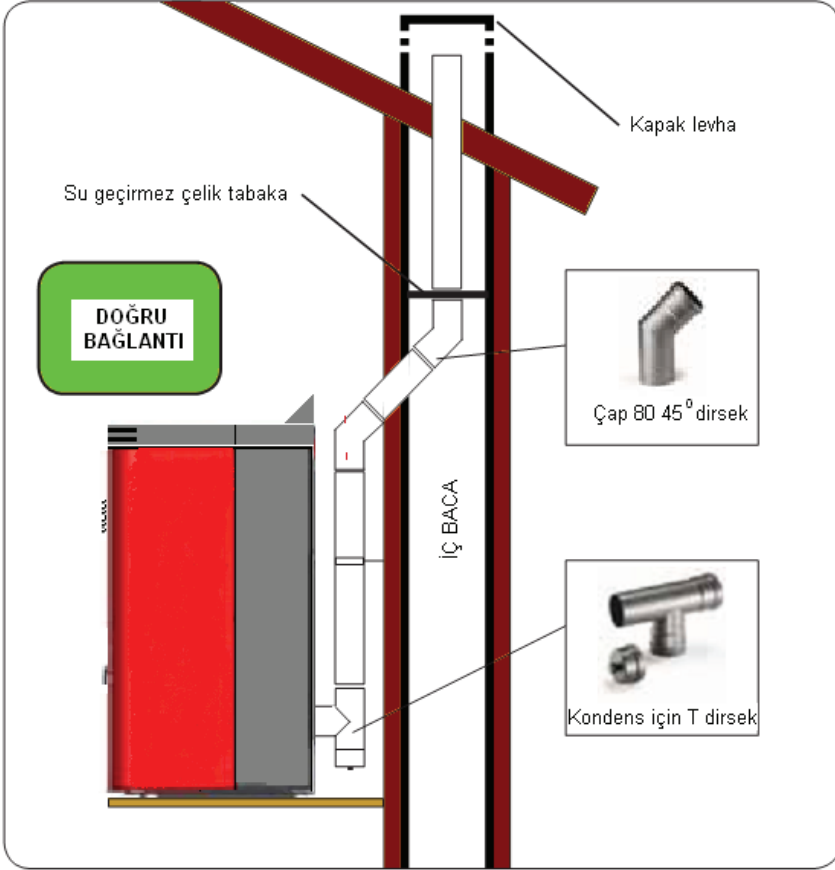


Şekil 3B: Bina içinde/dışında olan bacanın kurulumu-Yanlış Bağlantı



Şekil 4: Binanın dışındaki bacanın kurulumu- Doğru Bağlantı

Bu tőr kurulumda (Şekil 4'teki gibi) baca evin dıŐına montelendiği için yalıtımlı baca gerekir. Bacanın alt kısmında kontrol tapası olan bir T dirsek bağlanması gerekir. Bacanın ilk başlangıç parçası olarak 90° dirsek tavsiye edilmemektedir. Çünkü kőr hızlı bir Şekilde duman kanalına birikerek, cihazda emiŐ sorunlarına neden olur. (Şekil 2B' deki gibi)

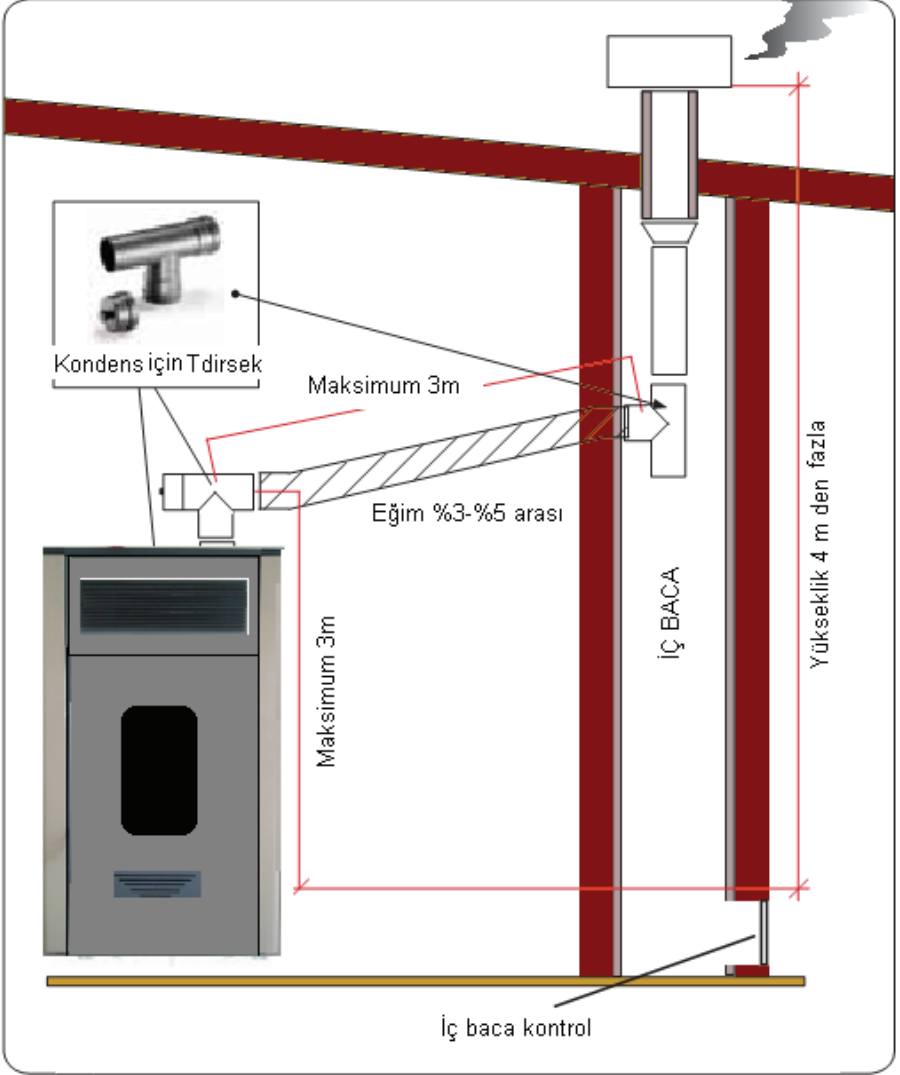


Şekil 5: Mevcut i baca bağlantılı, bacanın kurulumu- Doğru Bağlantı

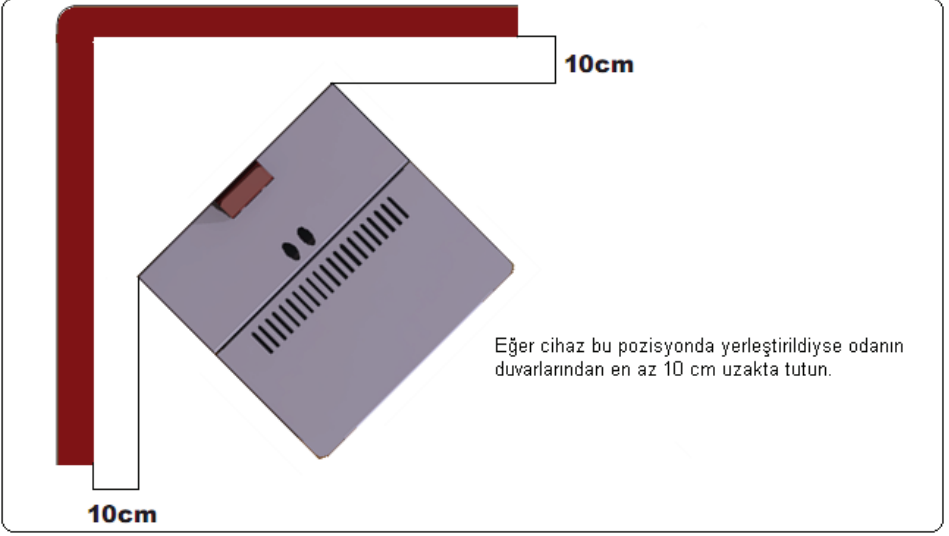
Bu tip kurulumda (Şekil 5'teki gibi ), yalıtımlı bir baca gerektirmez, çünkü duman kanalının bir bۆlümü evin ve diğer bۆlümü mevcut bir bacanın içerisinden geçirilmiŐtir. Cihazın alt kısmında kontrol tapalı bir T dirseği bağlantısı yapılır. İlk başlangıç parçası olarak 90° dirsek tavsiye edilmemektedir, çünkü kۆl hızlı bir Şekilde duman kanalını engeller, cihazda emiŐ sorunlarına neden olur.



Not: Şekil 5'teki gibi bacada kullanılan 45° lik iki dirsek, altında kontrol tapası olan T dirseğinin içine kl düŐmemesini garantilemektedir.



Şekil 6: Yatay boru bağlantılı bacanın kurulumu



Şekil 7: Cihazın duvar önünde kurulumu

Bu tip kurulumda (Şekil 7'deki gibi) odada var olan bir bacaya bağlantı için yatay bir bölüm gereklidir. Yataydaki baca bölümündeki kül birikmesini önlemek için eğimi őekildeki gibi yapın. Bacanın alt kısmında kontrol tapası ile monte edilmiş bir T dirseği vardır. Cihazın ilk baca başlangıç parçası olarak 90° dirsek tavsiye edilmemektedir. Çünkü kül hızlı bir şekilde duman kanalına birikerek, cihazda emiŐ sorunlarına neden olur. (Şekil 2B' deki gibi)



Baca bağlantısında cihazın kötü çalıőmasına neden oluőturacak olan, duman deőarj kanalının ucundaki deliği kullanmak kesinlikle yasaktır. Slikon contalı su geçirmez boru kullanmak zorunludur.

### Hidrolik Kurulum:



Kapalı tank sistemi için emniyet cihazları EN 14785 standardına uygun olmalıdır.

### Kurulum Tavsiyesi:

Cihazı konumlandırdıktan ve tüm duman tahliye borularını kurduktan sonra hidrolik sistemi bağlamak mümkündür. Cihaza su doldururken, hava boőaltım valfinin sistemde oluşan havayı boőalttıęını doğrularayın. Ek bir genleőme tankı kurulumu yapacaksanız, normal olarak genleőme tankının 1 litresi sistemin 10 litresini dengelediğini ve ayrıca her zaman cihazın içindeki suyun genleőmesini dengelemek için de en az 1 litre gerektiğini unutmayın. Bizim cihazlarımız ( LILY, FREESIA ve CAMELLIA ) 8 litrelik genleőme tankı ile donatılmıştır



Şekil 8: Hava boőaltım valfi



Su doldurma iőlemi ısıtma kaynağına yerleőtirilen bir T dirsek ile bağlantılacaktır. Bağlantıyı sadece suyun maksimum 1,2 barlık bir yükleme ile gerçekleőtirilmelidir. (Şekil 9'daki gibi)



Cihaz çalıŐtırılmadan önce, sistem basıncını 1 ile 1,3 bar arasına getirerek, kazan bağlantılarını hidrolik sisteme doğru bir Şekilde (Şekil 10 daki gibi) bağlayın. (Sistemde kapalı tank sistemi değil de açık bir tank sistemi var ise, yetkili teknisyen tarafından, menü üzerindeki ayarların deđiŐtirilmesi gerekmektedir.)

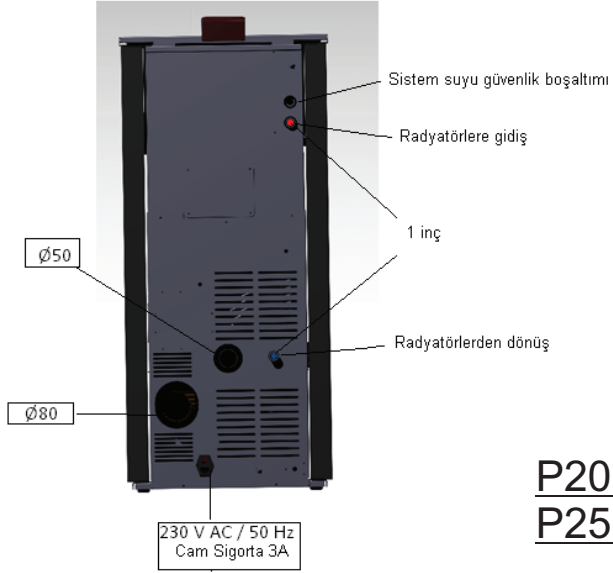


Őimdi cihaz üzerine montelenmiŐ hava boŐaltım valfini veya radyatörlerin üzerine montelenmiŐ hava boŐaltım valfini kullanarak hidrolik sistemdeki havayı boŐaltmaya devam edin. Bu iŐlem birçok kez uygulanabilir, hatta kazanın çalıŐmasından sonra suyun sıcaklığı artmaya baŐladıđı, hava kabarcıkları kazan yüksek kısmına doğru hareket ettiği anda bile bu iŐlemi gerçekleŐtirin.

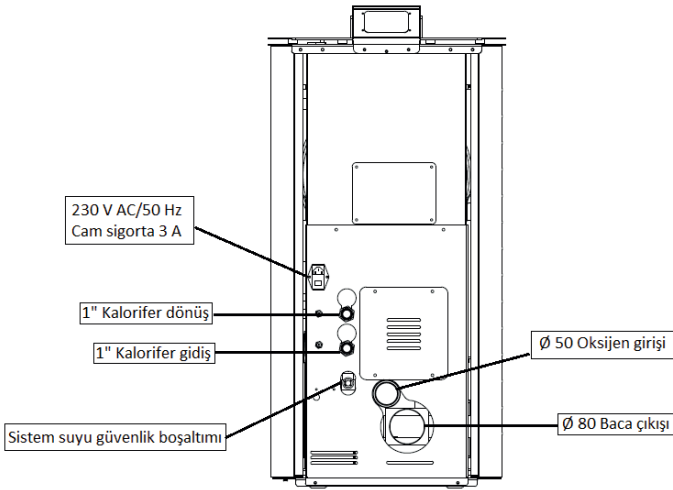
Şekil 9: Su doldurma vanası

Cihazın havası alındıktan sonra, hava boŐaltım valfine yakın olan elektrikli parçaların ıslak olmadığından emin olun!

Eğer cihazın elektrikselsel parçaları ıslanmıŐsa, elektronik kartı sağ kurutma makinesi kullanarak kurulamadan, cihazı çalıştırmayın.



**P20 LILY**  
**P25 LILY**



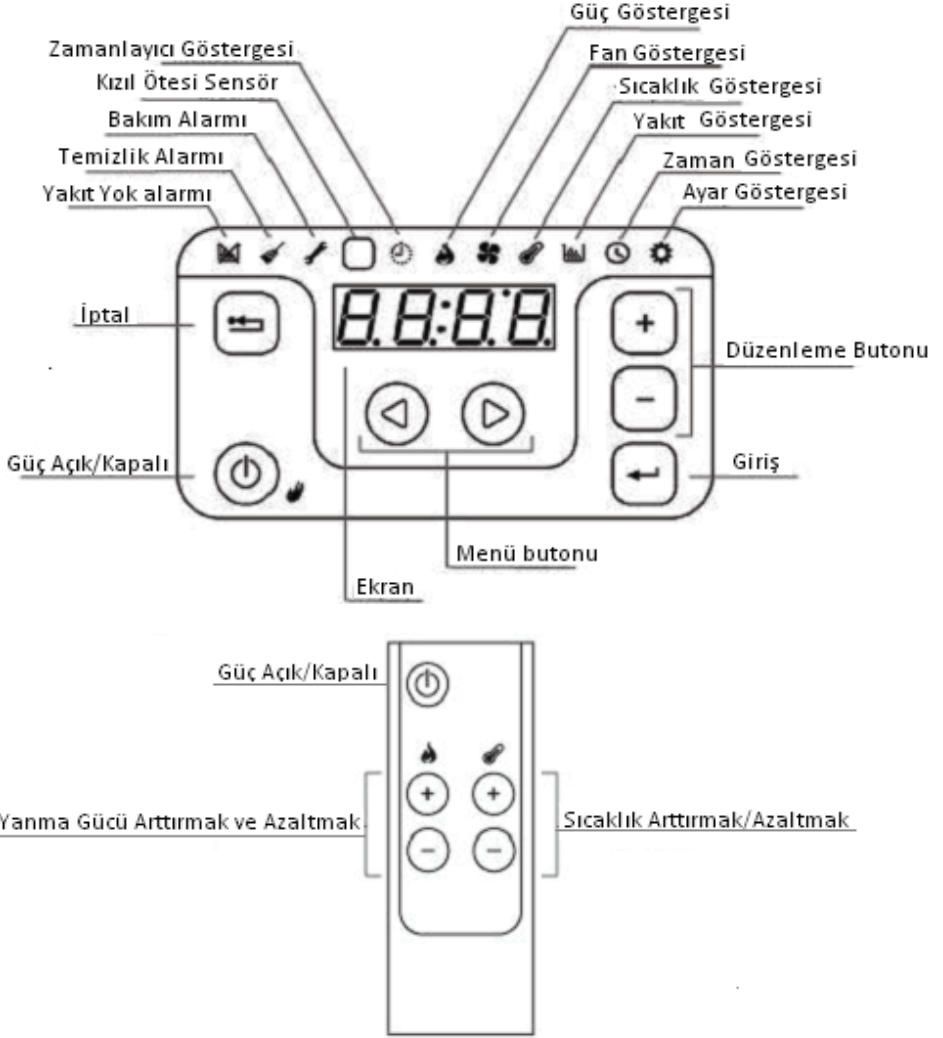
**P15 IRIS**

Şekil 10:Cihazın hidrolik sistem bağlantıları





## Tuş Takımı(Klavye) ve Uzaktan Kumanda ile neler yapabilirsiniz:



Şekil 11: Tuş takımı(Klavye) ve uzaktan kumanda tanımlamaları



*Tuş takımından(klavyeden) en iyi performans almanız için yüzeyini temiz tutunuz. Butonların üzerindeki lekeler (örneğin;yağ) basılı olduğu sinyali anakarta göndererek cihazın isteğiniz dışında çalıŐmasına neden olabilir.*

Uzaktan kumanda yanma sistemini açık veya kapalı konuma getirmeniz için ek olarak sıcaklık ayarını ve yanma gücünü deđiŐtirmeniz için kullanılır.

Klavyenin üst kısmında çeŐitli alarmlar, zamanlayıcı modu ve menüler için göstergeler yer almaktadır. IR (Kızıl ötesi) sensörü uzaktan kumanda ünitesi için kullanılır.

Ekran(Display), seğtiğiniz menü işleminde mevcut değerleri veya ayarı gösterir. TuŐlarla menü üzerinde gezinebilirsiniz veya anakartın çalışmasını kontrol edebilirsiniz. Tablo 2'de klavye üzerinde bulunan butonların tanımı verilmiŐtir.






Klavye kullanıcıyı bilgilendiren sesli uyarı sinyali ile donatılmıştır. Bu uyarı sinyalleri aŐađıda açıklanmıŐtır:

**Kısa yüksek ton:** Menüü gezerken veya ayarları düzenlerken bu tonda bir sesli uyarı duyulur.

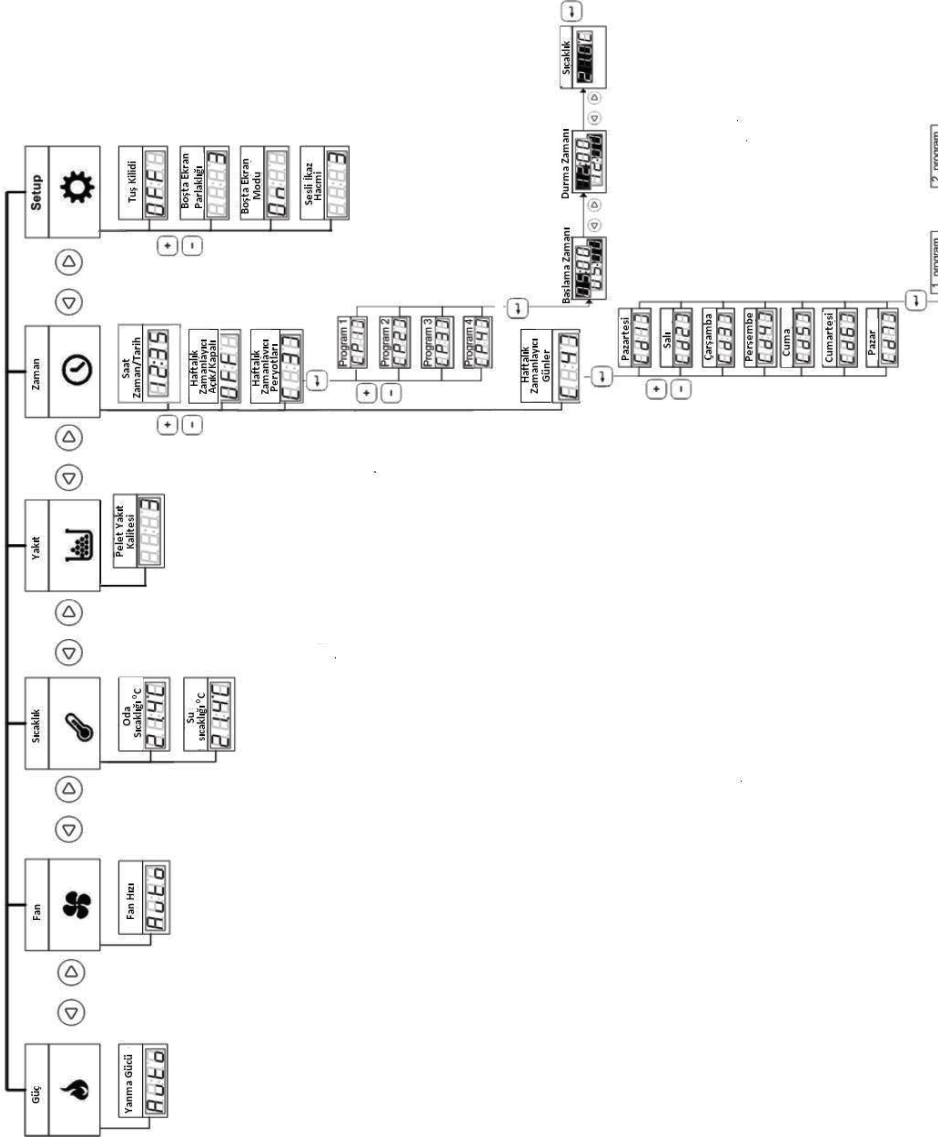
**Uzun alçak ton:** Geçersiz bir işlemde (yanlış tuŐa basıldığında) bu tonda bir sesli uyarı duyulur.

**Uzun yüksek ton:** Bir alarm durumunda bu tonda bir sesli uyarı duyulur. Bu ses tonunun yüksekliğini kullanıcı tanımlayabilir. Ve aynı zamanda hata durumlarında bu sesli uyarı duyulur, bu uyarı tonu ise %100 yüksek seslidir. Hata ve alarm tanımları için ilgili bölüme bakınız.



Buton	Tanımlama
	Power on/off butonu yanma sistemini açık veya kapalı konuma getirmek için kullanılır. TuŐa 1 saniye basılı tutun
	Menü butonu ilk seviye menü bağlamını gezinmek için kullanılır. Güncel olarak seçilmiş menü bağlamı üst kısmında karşılık gelen simge ile gösterilir. Ek olarak, bu butonlar menü düzenlemede kullanılır.
	Düzenleme butonları alt menülerde gezinmek için kullanılır. Seçilen değerler yanıp söndüğü zaman, düzenleme modunda değerler azaltıp / yükseltilebilir
	Giriş butonu düzenleme moduna giriş için ve ayarları onaylamak için veya ek bir alt menü seçmek için kullanılır.
	Escape/Cancel butonu menüdeki değişiklikleri iptal etmek için veya menüde bir seviye yukarı dönmek için kullanılır. Eğer bu butonu 3 sn'den fazla basılı tutarsanız son hata veya alarm kodu ekranda görünür.

Tablo 2: Display(Ekran) üzerindeki butonların tanımlanması



Şekil 12: Cihazın menü yapısı



## Menüde gezinme:

İlk seviye menü bölümlerinde gezinmek için sağ ve sol ok tuşlarını kullanın. Seçili menü bölümü simgesi yanar. Ekran ilk alt menü giriş ayarını gösterir.

İkinci seviye menü (alt menü) bölümünü gezinmek için artı ve eksiye yukarı ve aşağı hareket ettirin. Şekilde menü yapısı ters çevrilmiş (alt üst edilmiştir), bu yüzden menüden aşağı doğru gidiyormuşsunuz gibi görünür, fakat kesinlikle yukarı çıkıyorsunuz. İkinci seviye menüsü üzerinde daha kolay bir gezinme için parantez içinde gelen kayıt numarası kısa bir süre görüntülenir.

Menüde bir ayar değiştirmek için, seçili ayar düzenleme moduna girmek için giriş tuşuna basın. Ekran değeri yanıp söner. Değeri değiştirmek için artı ve eksi tuşlarını kullanın. Düzenleme modunda adımların üzerinden geçmek için sağ ve sol ok tuşlarını kullanın. Bittiğinde, kaydetmek için giriş tuşuna basın ve düzenleme modundan çıkın. Ekran düzenlediğiniz menü girişine dönecektir.

Ekran ayarlamaya bağlı olarak, ayarlı değeri veya gerçek değeri gösterir. Örneğin sıcaklığı düzenlediğinizde, istenilen oda sıcaklığını girersiniz. Düzenleme modundan çıktığınızda ekran gerçek sıcaklığı gösterir. (gerçek sıcaklık ayarlanan sıcaklıktan farklılık gösterebilir). Yakıt kalitesi ayarını düzenlediğinizde, ekran ayarlanan değeri gösterir.

3. seviye menü bölümüne giriş yapmak için, giriş tuşuna basın ve girişler arasından hareket etmek için artı eksi tuşlarını kullanın. Ayarları değiştirme prosedürü ikinci seviye menü bölümündeki ile aynıdır.

Değişiklikleri kaydetmeden düzenleme modundan çıkmak için, iptal tuşuna basın. Bu tuş ayrıca menüde bir üst seviyeye dönmek için de kullanılır. Örneğin, menü girişinde haftalık zamanlayıcı periyodlarında program 3'ü düzenliyorsanız değişiklikleri iptal için cancel tuşuna basın ve program 3'e geri dönün. İptal tuşuna basıldığında tuş haftalık zamanlayıcı periyodlarına, sonra saate ve sonra güç menüsü bölümündeki Yanan güce gider. Ve ekranda yanan gücün seviyesi görülür. Örneğin; "Auto"



## Cihazın Saatini ayarlamak:

Klavye geçerli saat ve tarihi ayarlamayı sağlar. Geçerli saati görmek için menü tuşlarına basarak menüde zaman bölümüne gelinir. Ve zaman bölümünde geçerli saat ekranda gösterilecektir.

Saat ve tarihi ayarlamak için, zaman bölümünde giriş tuşuna basın. Saat değeri yanıp söner. Düzenleme tuşlarıyla istenilen saati ayarlayın. Ardından sağ menü tuşuna basın. Dakika değeri yanıp söner. İstenilen dakikayı ayarlayın.

Sağ menü tuşuna basın ve aynı şekilde tarihi de ayarlayın. Tarih gün/ay/yıl formatında ayarlanır. Sonra sağ menü tuşuna basın ve haftanın gününü ayarlayın.1 (Pazartesi)-7 (Pazar) arası tekabül eden bir numarayı ayarlayın. Giriş tuşuna basarak saat ve tarih ayarlarını onaylayın.



Şekil 13: Cihazın saatini ayarlamak

## Oda sıcaklığını ayarlamak:

Cihazın ana kartı ile oda sıcaklığını ayarlamak için iki seçeneğiniz vardır:

- *Haftalık zamanlayıcı programlarını kullanmak:*  
Haftalık zamanlayıcı programlarını kullanarak yanma sisteminizin işlemini tamamen otomatikleştirmiş olursunuz ve bu sayede az ya da hiç kullanıcı müdahalesine gerek duymazsınız. Daha fazla bilgi için haftalık zamanlayıcı programlarını ayarlamak bölümüne bakınız.
- *Oda sıcaklığını elle ayarlamak veya değiştirmek:*



Ayrıca oda ısısını elle de ayarlayabilir veya değiştirebilirsiniz. Eğer haftalık zamanlayıcı programlarını kullanıyorsanız, bu size geçici olarak program ayarlarını geçersiz kılmak için olanak sağlar. Program ayarları zamanlayıcı ile belirtilen koşullar yerine getirildiği zaman sıfırlanır.(örneğin; bitiş zamanına ulaştığında ve yanma sistemi kapandığında)

Anlık oda sıcaklığını görmek için, menü butonlarına basarak sıcaklık bölümüne gelerek, giriş tuşuna basın. Anlık sıcaklık değeri ekranda gösterilir.

İstenilen oda sıcaklığını ayarlamak için, sıcaklık menü bölümünde giriş tuşuna basın. Ekran düzenleme modunda hedef sıcaklığı gösterir (değer yanıp söner). Düzenleme tuşlarıyla bu değerleri düşürebilir veya artırabilirsiniz. Bittiğinde, ayarlı sıcaklığı onaylamak için giriş tuşuna basın. Ekran geçerli sıcaklığı gösterir.



**Ayrıca istenilen oda sıcaklığını ayarlamak için uzaktan kumandayı da kullanabilirsiniz.**

**Sıcaklık değişimleri ondalık sayı hassasiyetiyle yapılandırılır.**



Şekil 14: Oda sıcaklığını ayarlamak

### **Cihazın çıkış gücünü ayarlamak:**

Cihazınızın anakartı yanma sistemini en uygun performansta çalışması için düzenleme yapar. Yakıt tasarrufu için veya istenilen oda sıcaklığına ulaşmak için bu ayarları geçersiz kılabilir ve yanma gücünü değiştirebilirsiniz. Yanma gücü ayarı yakıt besleme ve fan hızı ayarına etki eder.

Yanma gücü ve fan hızı ayarlarınızı gereksinimlerinize en uygun şekilde birleştirin. Unutmayın yanma gücünü Yüksek(Hi) ayarlarsanız fan hızı ayarı otomatik olarak yükseğe ayarlanacaktır.

Yanma gücü ayarı çevreyi ısıtmak için kullanılacak olan yanma sistemlerinde azami yanma gücünü temsil eder İstenilen sıcaklık ayarına ulaşıldığında, yanma gücü otomatik olarak azalır. Geçerli yanma gücünü





görmek için, güç bölümündeki menü tuşuna basın. Geçerli yanma gücü seviyesi ekranda gösterilir.

İstenilen oda sıcaklığına daha hızlı ulaşmak için yanma gücü ayarını artırabilirsiniz. Menüde güç bölümüne geldiğinizde giriş tuşuna basın. Ekran düzenleme modunda yanma gücünü gösterir(değer yanıp söner). Düzenleme tuşlarıyla bu değeri artırabilir veya azaltabilirsiniz. Bittiğinde, yanma gücü ayarını onaylamak için giriş tuşuna basın. Ekran geçerli yanma gücü seviyesini gösterir.

Yakıt besleme hızla yakıtı dozajlar ve ısı değişim fanı çıkış gücünü artırmak için daha hızlı çalışmaktadır. Bununla birlikte, yakıt verimi düşüktür.

Yakıtı ve enerjiyi tasarruf etmek için yanma gücü ayarını azaltabilirsiniz. Yakıt besleyici ve fan daha yavaş çalışır ve ayarlanan oda sıcaklığına daha yavaş ulaşılır.



**Ayrıca yanma gücünü ayarlamak için uzaktan kumandayı da kullanabilirsiniz.**

### **Haftalık zamanlayıcı programları ayarlamak:**

Cihazınızdaki ana kart yanma sisteminin çalışmasını otomatikleştirmek için haftalık zamanlayıcı programları ayarlamanızı sağlar. Altı farklı program ayarı yapılabilir ve haftanın her bir günü için 3 ayrı program seçebilirsiniz. Program başlangıç zamanı, bitiş zamanı ve istenilen sıcaklığı tanımlar.

Bir program ayarlamak için, zaman bölümüne giriş yapan menü tuşuna basın ve ardından haftalık zamanlayıcı periyodlarını seçmek için düzenleme tuşuna basın. Ekran (3) gösterir. Program 1 i seçmek için girişe basın, ekran (P1) i gösterir ve ardından düzenleme modu Program 1'e ulaşmak için tekrar girişe basın. Başlangıç saati yanıp söner. Düzenleme tuşları ile istenilen zaman saatini ayarlayın. Ardından sağ menü tuşuna basın. Başlangıç zamanın dakika değeri yanıp söner.



İstenilen zaman dakikasını ayarlayın. Sağ menü tuşuna basın ve istenilen zamanı ayarlayın. Ardından seçilmiş olan zaman periyodunda istenilen oda sıcaklığını ayarlamak için sağ menü tuşuna basın. Girişe basarak program ayarlarını onaylayın. Programları ayarlamak için prosedürü tekrarlayın.

### Örnek Programlar:

Program 1		Program 2		Program 3	
ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF
05:30	07:30	08:00	11:30	12:00	23:00
16°C		18°C		19°C	
Program 4		Program 5		Program 6	
ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF
17:00	23:00	20:00	22:30	04:00	07:00
18°C		17°C		15°C	

*Haftanın her bir gününe program ayarı yapmak için:*

- Menünün zaman bölümüne giriş yapın, menü tuşuna basın ve ardından haftalık zamanlayıcı günlerini seçmek için düzenleme tuşuna basın. Ekran (4) gösterir.
- Pazartesi'yi seçmek için girişe basın, ekran (d1) gösterir. Ve ardından düzenleme modunda Pazartesi'ye ulaşmak için tekrar girişe basın. İlk program değeri yanıp söner. Düzenleme tuşlarıyla istenilen programı ayarlayın.
- Ardından sağ menü tuşuna basın. İkinci program değeri yanıp söner. İstenilen programı ayarlayın. Girişe basarak program ayarlarını onaylayın.
- Haftanın tüm günlerini ayarlamak için aynı prosedürü tekrarlayın.



## Örnek Haftalık Programlama:

DAY/HOUR	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
(d1) Monday						16°C																		
(d2) Tuesday						16°C																		
(d3) Wednesday						16°C																		
(d4) Thursday						16°C																		
(d5) Friday						16°C																		
(d6) Saturday						15°C				18°C														
(d7) Sunday						15°C				18°C														

Yanma sisteminin ayarını haftalık zamanlayıcı programlarıyla etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için, menünün zaman bölümüne gelebilmek için menü tuşuna basın ve ardından haftalık zamanlayıcı programları ON/OFF seçmek için düzenleme tuşuna basın. Giriş tuşuna basın ve haftalık zamanlayıcıyı açık veya kapalıya değiştirin. Eğer haftalık zamanlayıcı işlemini devre dışı bırakırsanız, yanma sistemi işlemini elle ayarlayın.



**Tatil zamanlarınızda haftalık zamanlayıcı programlarını devre dışı bırakabilirsiniz.**

## Yakıt seçeneklerini ayarlamak:

Menünün yakıt bölümü yakıt kalitesini seçmenizi sağlar. Kullanılan yakıtın verimine ve tipine göre yanma ve besleyici seçeneklerini en uygun hale getirebilirsiniz. Yakıt kalitesi seçeneği ile pelet yanma verimliliğini seçebilirsiniz. Seçimleriniz 1 den 3 e kadar olan değerler arasında yapabilirsiniz. Nemi fazla pelet yakıt kullanılıyorsa yanma verimini düşük (1) olarak seçebilirsiniz. Nemi düşük olan yakıt kullanılıyorsa yüksek yanma verimini (3) seçebilirsiniz.

## Setup seçeneklerini değiştirme:

Menü Setup bölümü seçenekleri tuş kilidi, boşa ekran parlaklığı, boşa ekran modu, uyarı alarmı, elle besleme ve servis saatini görüntüleme



olarak ayarlayabilirsiniz. Tuş kilidi; seçeneği kazara ayar değişikliklerini önlemek için klavyeyi kilitlemenizi sağlar. Etkin tuş kilidi ile, geçerli değerleri görüntülemek için menüde gezinebilirsiniz, fakat tuş kilidinin kendisi dışında hiçbir ayarı değiştirezemezsiniz. Unutulmaması gereken bir hususta, bu seçenekte uzaktan kumanda devre dışıdır.

*Tuş kilidi ayarı şu seçenekleri sunar:*

OFF: tuş kilidi devre dışı, tüm tuşlar kullanılabilir.

Lo: Düzenleme modu devre dışı.(giriş tuşu engelli)

Hi: Düzenleme modu ve güç on/off devre dışı.(giriş ve güç tuşu engelli)



**Klavyeyi temizlerken tuş kilidini kullanmanızı öneririz.**

*Ekran(Display) rölanti modunda:* Enerjiyi tasarruf etmek için ekran parlaklığını artırabilir veya yükseltebilirsiniz. Klavyeye dokunur dokunmaz, ekran parlaklığı varsayılan değer yükselecektir.

*Ekran Rölanti modu aşağıdaki tercihleri sunar:*

OFF: Klavye seçili menü bölümünde kalır. Düzenleme modunda olmanız durumunda, değişiklikler atılır ve düzenleme modundan çıkılır.

Option1: Klavye geçerli menü bölümüne çıkar ve mevcut oda sıcaklığı, yakıt kalitesi ve saat arasında devir yapar.

Option2: Klavye geçerli menü içeriğinden çıkar sıcaklık menüsüne geçer. Ekran geçerli oda sıcaklığını gösterir.

Option3: Klavye geçerli menü içeriğinden çıkar ve saat menüsüne geçer. Ekran geçerli saati gösterir.

*Sesli uyarı ayarı:* klavyenin ses sinyallerinin şiddetini kontrol eder.

*Elle besleme seçeneği* ile besleyiciyi elle başatabilirsiniz. Besleyici kısa bir süre çalışıp duracak. Bu seçenikle besleyiciyi temizleyebilir veya boşaltabilirsiniz.

Yanma sisteminizin düzenli bakımı için servis personeli ile iletişime geçmeniz gerektiğinde Servis zamanı gün olarak gösterilir. Bu değer(gün



olarak) yalnızca yetkili personel tarafından deęiŐtirilebilen salt okunur bir değerdir.

Setup seçeneklerini değiştirmek için, menü tuşuna basarak setup bۆlümüne giriş yapınız. Ayarlanan rۆlantideki ekran parlaklık ayarı gۆrüntülenir. Setup seçenekleri arasında hareket etmek için, ayarları görüntülemek için dۆzenleme tuşlarına basın. Bir ayarı değiştirmek için, giriş tuşuna basın ve değeri azaltmak/artırmak için dۆzenleme tuşlarını kullanın. Bittiğinde, değeri onaylamak için giriş tuşuna basın.

## **BAKIM:**

### **1-KULLANICI TARAFINDAN GERÇEKLEŐTİRİLECEK BAKIM:**

Günlük bakım, cihazların kullanıcısı tarafından, bu kılavuzda daha sonraki bۆlümelerde anlatılan prosedürlerle ilgili talimatları okuduktan sonra büyük bir dikkatle gerçekleŐtirilmelidir. Resimler örnek amaçlı verilmiŐtir.



Cihazın temizlemesinden önce aşağıdaki önlemleri alın:

- \* Cihazın tüm parçalarının soğuk olduğundan emin olun.
- \* Kۆllerin tamamen soğuduğundan emin olun.

Cihazınızın temizliğini yapmadan önce aşağıdaki açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Bu aıklamara uyumsuzluk cihazın iŐleyiŐinde problemlere neden olabilir.



Metal parçaların yüzeyini temizlemek için ıslak yada en fazla sabunlu ıslak bir bez kullanın. **Dikkat!** aşındırıcı deterjanlar veya incelticiler sobanın yüzeyine zarar verir.

## **Günlük Temizlik:**

### **Her çalıştırmadan önce yanma grubunun temizliği yapılmalıdır:**

Cihazın en iyi Şekilde yanmasını her zaman garanti etmek için, yanmanın gerçekleŐtięi haznenin kontrol edilmesi ve eğer deliklerde kir veya kalıntı varsa temizlenmesi gerekmektedir. Ayrıca temizlik iŐlemi kapağın aŐınmasına veya renklerin deęiŐmesine sebep olabilecek olası aŐırı ısınmayıda önleyecektir. Bununla birlikte, yanma grubunun yetersiz temizlenmesi makinenin çalıŐmasında sorunlara sebep olabilir.



Şekil 15 A: Temiz yanma hücresi



Şekil 15 B: Kirli yanma hücresi

Sadece düzenli ,temiz bir yanma haznesi cihazın sorunsuz çalışmasını garanti eder. Çalışma sırasında derhal ortadan kaldırılması gereken katmanlar oluşabilir. Şekil 15A' daki olması gereken yanma haznesinin görüntüsü vardır.Yanma haznesinin temizliğini kontrol edin; eğer Şekil 15B' deki gibi görünüyorsa hassas bir temizliğe ihtiyacı var demektir.Yanma haznesi temizlik periyodu kullanılan peletlerin kalitesine bağlıdır.

Yeni bir pelet seti kullanıldığında aynı marka bile olsa, daha az yada daha fazla tortuya sebep olduğu gibi, yanma şeklindeki değişiklik de hemen görülür. Günlük, doğru temizlik cihazın en uygun şekilde yanarak, sabit ısı verimliliğiyle çalışmasını sağlar.Ve bu zamanla makineye bir teknisyenin müdahalesi gerektirebilecek arızaları önlenmesini de sağlamış olacaktır.



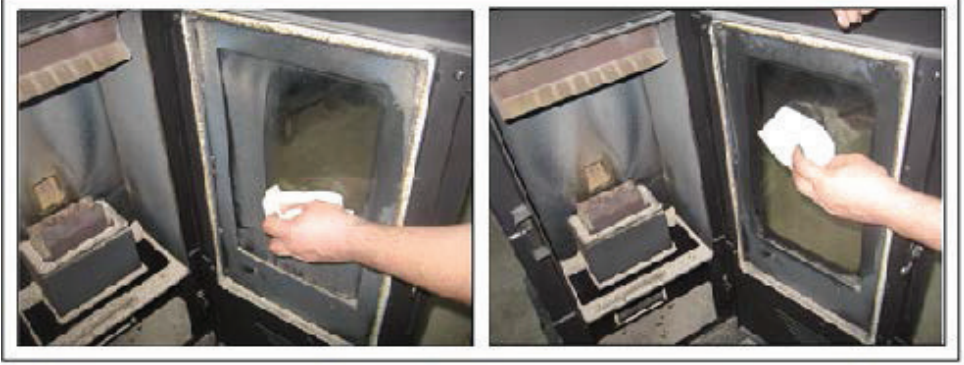
Cihazın temizlik işlemleri kullanılan peletlerin kalitesine ve kullanım sıklığına bağlıdır.Bu işlemlerin günlük bazda yapılması gerekebilir.

### Cam Temizliği:

Hosseven ısıtma cihazı otomatik cam temizleme sistemine sahiptir. Cihaz çalışırken cam üzerinden külü ve kiri uzak tutan bir hava perdesi geçer, yine de birkaç saat çalıştıktan sonra soba kapatıldığında temizlenmesi gereken grimsi bir örtü görülebilir. Cam soba kapatıldıktan sonra pamuklu bez, mutfak kağıdı, gazete veya cam kazıyıcı ile temizlenmelidir. Biz



genellikle yanmadan dolayı ortaya çıkan külü ( aşındırıcı bir işleve sahip olan) ve camı nemli bir bezle temizlemenizi tavsiye ediyoruz.



Şekil 16: Cihazın cam temizliği



Eğer camda hasar belirtisi varsa cam deđiŐtirilene kadar cihazı çalıştırmayın.



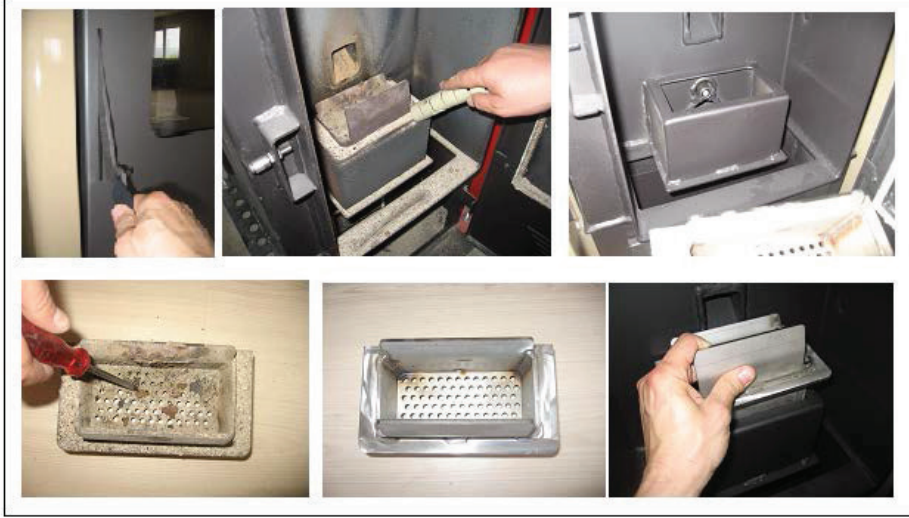
Seramik camın üzerine asla deterjan veya temizlik için kullanılan farklı bir sıvı püskürtmeyin.

#### Yanma hücresi ve yanma haznesi temizliği:

1. Yanma hücresi içindeki tortuları vakumlayın.
2. Yanma hücresi belirtilen bölmeden çıkarın.
3. Yanma haznesinden külü vakumlayın.
4. Yanma hücresinin içindeki delikleri temizleyin.
5. Yanma hücresini, yanma haznesine yerleŐtirin ve yanma odası duvarına doğru itin.
6. Kül ekmecesinin yerleşim yerinin üst pervazlarını da vakumlayın.



Toplanan külü ayırmak için özel hazneli, uygun bir vakumlu temizleyici kullanın.



Şekil 17: Yanma hücresi ve yanma haznesi temizliği

### Haftalık Temizlik:

#### Kül çekmecesini:

Her 3-4 günde bir kül çekmecesini kontrol edin ve en az haftada 1-2 kere boşaltın. Őekildeki gibi kül çekmecesini yerinden çıkartın ve içindeki külleri özel atık konteynırına boşaltın. Kül çekmecesinin yerleŐtirildiđi alanıda vakumlayın. Bir kez temizledikten sonra çıkarılabilir çekmeceyi yerine takın ve dış kapağı kapatın.



Şekil 18: Kül çekmecesini temizliği





### Duman geçiŐ boruları:



Üst ön kapak alınır. Őekildeki gibi yanma odası duman geçiŐ borularının temizliği için sağ ve sol türbilatör uçları tutularak aşağı yukarı hareket ettirilir.

Şekil 19: Duman geçiŐ boruları temizliği

## 2-PROFESYONEL RUTİN BAKIM:



Kontrol ve bakım işlemleri, bu kılavuzdaki talimatların bilincinde olan uzman teknisyenler tarafından uygulanmalıdır. BaŐarısız bakım cihazın güvenliğini tehlikeye atar.



Cihazın güvenliğini ve doğru çalıŐtıđını garantilemek için, aŐađıda belirtilen iŐlemler her sezonda veya gerektiğinden daha fazla uygulanmalıdır.



Herhangi bir iŐlem yapmadan önce, aşağıdaki durumlardan emin olun:

- \*Cihaz aılması için programlanmış olabileceği için güç kablosunun fiŐi çekilmiş olduğundan.
- \*Cihazın tüm parçaları sođumuŐ olduğundan.
- \*Tüm küller tamamen sođumuŐ olduğundan.
- \* Peryodik olarak, cihazın duman çıkıŐına yerleŐtirmiŐ olan T dirseğinin altındaki tapayı çıkartarak, birikmiŐ külü; öncesinde altına yerleştirilmiş olan sızdırmaz kabin içine boşaltın.



Temizleme iŐlemi yapıldıktan sonra tapayı contasıyla birlikte tekrar yerine takınız.

### **Kapak, kül çekmecesi ve yanma odası contaları:**

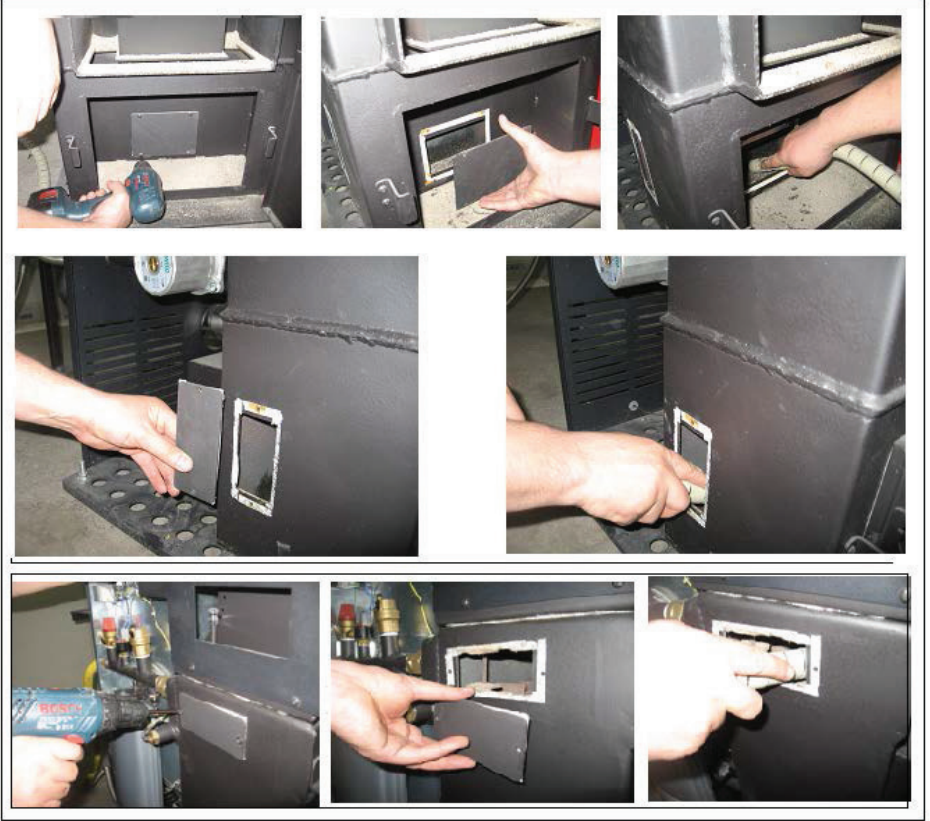
Contalar cihazın sızdırmazlığını ve bunun sonucunda uygun çalışmasını sağlar. Dönemsel olarak kontrol edilmeliler. Yırtılma veya hasar görme durumunda derhal deđiŐtirilmelidir. Bu iŐlemler kalifiye bir teknisyen tarafından uygulanmalıdır.

### **Bacaya bağlantı:**

Baca borularını yıllık veya her gerektiğinde vakumlayın ve temizliğini yapın. Eğer baca borularında yatay kesitler varsa, boru içinde oluşan atıklar duman geçiŐini engellemeden önce atılmalıdır.

### **Yanma odası alt, yan ve üst arka haznelerin temizlenmesi:**

Cihazın yanma odasının altında (kül çekmece arkasında ), üstünde ve yan taraflarında denetim hazneleri vardır. Bu durumda, sadece Őekildeki gibi sıkma vidalarını çıkarın ve içindeki külü vakumlayınız.



Şekil 20: Yanma odası alt, yan ve üst arka haznelerin temizlenmesi



## ARIZA ÇÖZÜM:

Belirti	Kod	Sebeup	Çözüm
Yakıt yok işareti yanıp söner	A001	Haznedeki yakıt yetersiz yakıt seviyesine ulaştığında, uyarı tetiklenir.	Yakıt deposunu tekrar doldurun.
Yakıt yok işareti sürekli yanıyorsa		Depodaki yakıt bittiğinde, uyarı tetiklenir. Yanma sistemi kapanır ve tekrar açılmaz.	Yakıt deposunu tekrar doldurun.
*Temizleme işareti yanıp söner *Temizleme işareti açık	A003	Yanma odası veya baca kirliyse ve temizliğe ihtiyacı varsa. Yanma odasında çok fazla kül veya yanmamış pelet var veya baca kurumla tıkanmış.	Yanma odasını kontrol edin veya temizleyin veya bacayı temizlemek/süpürmek için teknik personeli arayın.
Servis işareti yanıp söner	A004	Elektronik kartın bataryası azalıyor. Yanma sistemi hala çalışmakta.	Elektronik kartın bataryasını değiştirmek için teknik personeli arayın. Kendi kendinize değiştirme girişiminde bulunmayın.
Servis işareti yanıp söner	A005	Fan 1 hız sensörü arızalandı. Yanma sistemi hala çalışmakta.	Servis personeli ile iletişime geçin.
Servis işareti yanıp söner	A007	Flowtronik arızası Oksijen giriş borusu tıkalı olabilir. Yanma haznesi tıkanmış olabilir. Yanma haznesi alt tabla kül dolmuş olabilir. Kullanılan pelet fazla tortu ve toz bırakıyor olabilir. Bu durumların temizliğini gözden geçirin.	Hata düzelmedi ise servis personeli ile iletişime geçin.
Temizleme ve servis işaretleri yanıp söner	A002	*Yanma sisteminizin düzenli bakımı için servis personelini aramanız gerektiği zamanda servis için Zaman saat formatında gösterilir. *Zaman servis sayacı saatleri	Servis personeli ile iletişime geçin.



		geri sayar, ve sayaç sıfıra ulaştığında servis işareti yanıp sönmeye başlar. Bu değer (saat formatında) salt okunurdur yalnızca yetkili kişi tarafından değiştirebilir.	
<b>Yakıt yok, temizleme ve servis işareti yanıp sönür</b>	A006	Yanma sistemi kapak sensörü anahtarı ile donatılmıştır. Yanma odası ve yakıt deposu kapısı ačíktır.	Yanma odası veya yakıt deposu kapağını kontrol edin ve kapatın. Bunun çalışmaması veya gerçekleştirilememesi durumunda servis personelini arayın.
<b>Uzaktan kumanda duyarlı değil</b>		Uzaktan kumanda bataryası boş. Uzaktan kumanda CR2025 bataryasını kullanır. Ayrıca CR2032 bataryayı da takabilirsiniz (daha uzun batarya ömrü nedeniyle tavsiye edilir)	Bataryayı değiştirin. Talimatlar için uzaktan kumanda ünitesinin arka tarafına bakınız.
<b>Servis iőareti ačík</b>	E001 E003 E004 E101 E105 E106 E107 E108 E109 E110 E111 E112 E115	Yanma sistemi arızalandı ve işlevsel değil. Bu şunlardan dolayı olabilir:	hata kodunu not edin ve servis personelini arayın.

Tablo3:Arıza çözümler yöntemleri



Cihaz display ekranında kırmızı anahtar ışığı belirlediğinde, display üzerinde geri dönme tuşuna ( display'in sol üstteki tuşu) basılı tutarak çıkan arıza kodunu öğrenebiliriz.

Bu çıkan arıza koduna göre aşağıdaki yolları izleyiniz.

## **ARIZA KODLARI AÇIKLAMALARI VE BAZI MÜDAHALELER**

**E001** : Display klavye hatası

**Çözüm** : Displayden kaynaklı bir hata olabilir. Display'i kontrol ediniz. Display bağlantı kablolarının düzgün ve tam olarak takıldığından emin olunuz.

**E002** : Uzaktan kumanda hatası

**Çözüm** : Uzaktan kumanda alıcısını kontrol ediniz. Display bağlantılarını gözden geçiriniz.

**E003** : Frekans hatası

**E004** : Anakart hatası

**E101** : Yangın ve yüksek su sıcaklığı hatası

**Çözüm** : Limit termostatları kontrol ediniz. Limit termostatlar atmış olabilir.

**E105** : NTC2 hatası

**E106** : NTC3 hatası (Su sıcaklık termostadı hatası)

**E107** : TC2 hatası

**E108** :Limit termostat hatası



**Çözüm** : Limit termostatları atmış olabilir. Kontrol ediniz.

**E109** : Basınç hatası

**Çözüm** : Tesisat su basıncı düşük olabilir. Baca tıklalı olabilir. Kontrol ediniz. Soba duman boruları kurum dolmuş olabilir. Temizleyiniz. Oksijen giriş borusunu, yanma haznesi ( delikleri), yanma hücresinin temiz olduğuna emin olun. Kurum ve kül birikmiő olabilir.

**E110** : NTC1 hatası ( Oda termostatı hatası)

**E111** : TC1 hatası ( Baca gazı sensör hatası)

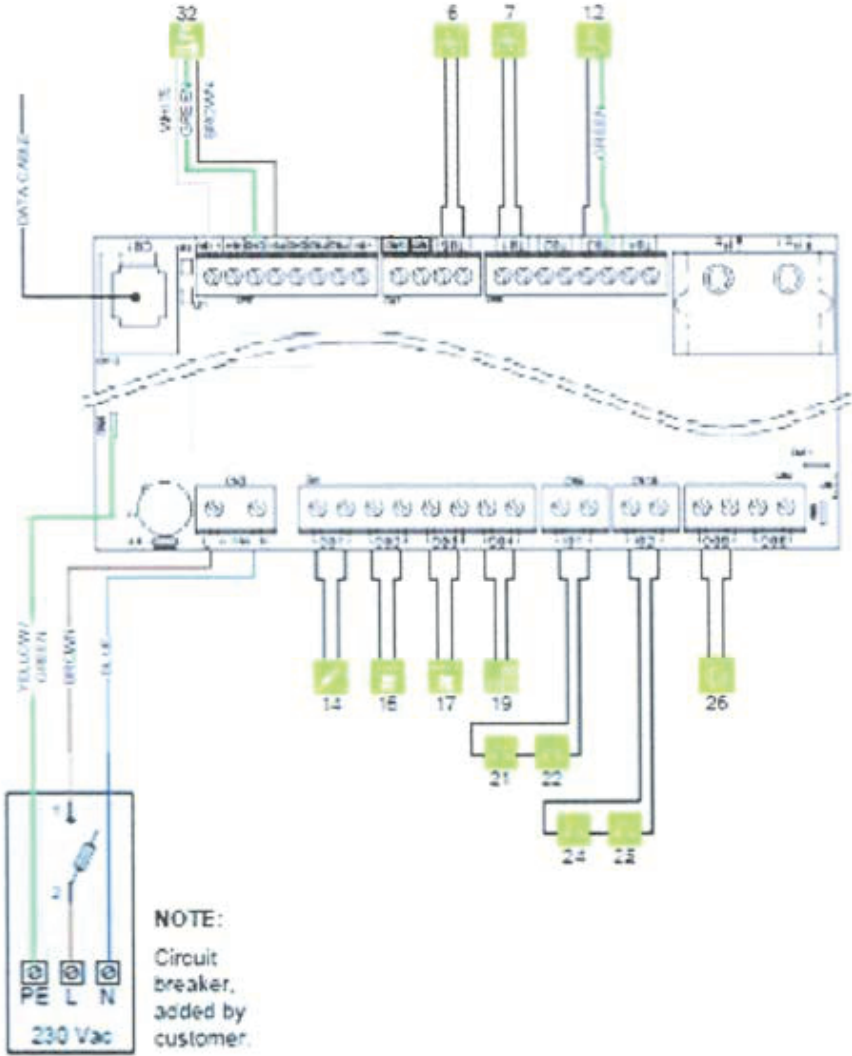
**E112** : Yüksek yakıt sıcaklığı hatası

**E115** :Genel hata

**A007** :Flowtronik hatası

**Çözüm** : Oksijen giriş borusunun tıklalı olmadığından emin olun. Sobanın yanma odası kapağının ve küllük kapağının doğru bir şekilde kapandığına emin olun.

**!!!** Yapmıő olduğunuz kontrol ve temizlemelerden sonra soba hata vermeye devam ediyorsa hata kodunu not alarak en yakın yetkili servise bildiriniz.



Tablo4: Anakart üzeri bağlantı şeması





 5. harici termostat	 19.pelet motoru
 6.su sıcaklık termostat	 21.limit termostat (su)
 7.ortam sıcaklık termostat	 22.limit termostat (pelet)
 12.baca gazı sıcaklık termostat	 24.prosestat
 14.kızdırıcı	 25.min. su basınç sensörü
 16.baca fanı	 26.pompa
 17.oda fanı	

Tablo 4a: Anakart üzeri bağlantı elemanları

## Oğun pelet nedir?

Peletler talaő ve ahşap yongalardan üretilmektedir. Malzemeler tutkal, vernik sentetik maddeler gibi yabancı maddeler içermez. Ahşap delikli kalıp kullanılarak preslenir. Yüksek basınçtan dolayı talaő, ahőaptaki doğal bağlayıcıları aktif hale getirmek için ısıtılır. Bu şekilde, yapay maddeler ilave etmeden de peletler őeklini korur. Ahşap peletlerin yoğunluğu peletin tipine göre deđiőir ve doğal ahőabı 1,5-2 kat aőabilir. Silindirik çubuklar 6-8 mm çaplarındadır ve 10 ila 30 mm aralığında deđiően genişliktedir. Ağırlıkları yaklaşık 650 kg/m<sup>3</sup> eőtittir. Düşük su içeriği nedeniyle (8-10%) yüksek enerji içeriğine sahiptirler.

DIN 51731 standartları peletin kalitesini tanımlar:

<b>Uzunluk</b>	10-30 mm	<b>Nem</b>	% 6-12
<b>Çap</b>	6-8 mm	<b>Kül</b>	<%1.5



<b>Ağırlık</b>	650kg/m <sup>3</sup>	<b>Özgöl ağırlık</b>	>1.0 kg/m <sup>3</sup>
<b>Isıtma gücü</b>	4.9 kWh/Kg		



Yükleme yapılırken pelet torbasını seramik fayansların üzerine koymamanızı tavsiye ederiz. Peletler kuru yerlere taşınmalı ve kuru yerlerde saklanmalıdır. Nemle temas halinde şişerler, bu onları kullanılmaz hale getirir. Bu nedenle peletleri taşıma ve saklama esnasında nemden korumak gereklidir. Biz 8 mm çapında bir pelet kullanmanızı tavsiye ederiz.

Şekil 21:Pelet yükleme



**Eğer farklı çapta bir pelet kullanmak isterseniz cihazın düzenlemeleri için Hosseven yetkili servisini arayın.**

### **Cihazın yanma fazları simülasyonu:**

#### **1. Faz**



Açma butonuna bastıktan sonra cihaz yakıt almaya başlar ve ısıtıcı devreye girer.

#### **2. Faz**



Yaklaşık 4,5-5 dk sonra ilk alev oluşur



### 3. Faz



Yaklaşık 6,5-7 dk sonra alev büyümeye başlar

### 4. Faz



Yaklaşık 8-10 dk sonra doymuŐuna ulaŐmaya başlar (alev hazneyi dolduracak Şekilde yanar).Baca gazı sıcaklıŐı yükselir. Cihaz kendini kontrol eder.

### 5. Faz



Yaklaşık 12-14 dk sonra ise tamamen yanma aŐamasına geçilir

## **Kullanılan Semboller**



**Tehlike!** Bu uyarı dikkate alınmadıŐında, bedeniniz ve yaŐamınız için tehlike söz konusudur.



**Dikkat!** Bu uyarı dikkate alınmadıŐında, evre saŐlıŐı ve cihaz için tehlike söz konusudur.



**Uyarı/ Bilgi!** Burada zel bilgiler ve tavsiyeler bulabilirsiniz.



**hosseven**  
ISI VE YALITIM SAN. TIC. AŞ.



Diğer belgelerde (dökümanlarda) ilave bilgilerin bulunduğuna yönelik uyarılar



## GARANTİ ŞARTLARI

Pellet sobası, kullanma kılavuzunda anlatıldığı Şekilde monte edilip kılavuzdaki yönergelere uygun kullandığı Hosseven Yetkili Servisleri haricinde bakım-onarım ve başka bir sebeple müdahale edilmediği takdirde;

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a. **Sözleşmeden dönme,**
  - b. **Satış bedelinden indirim isteme,**
  - c. **Ücretsiz onarılmasını isteme,**
  - d. **Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesine isteme,**Haklarından birini kullanabilir.
4. **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşıda kullanılabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın,
  - Garantisi süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;**Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
9. Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.



## **GARANTİ ŞARTLARI AŞAĞIDAKİ DURUMLARDA HÜKÜMSÜZDÜR**

1. Sicil etiket ve garanti belgesinin tahrif edilmesi,
2. Ürünün ilk çalıştırma işleminin yetkili servis tarafından yapılmaması,
3. Ürünün, kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı ve amaç dışı kullanımlarından meydana gelen hasar ve arızalar,
4. Hatalı yerleştirme, uygunsuz montaj, hatalı tesisattan kaynaklanan hasar ve arızalar,
5. Yetkili servis dışındaki kişiler tarafından yapılan bakım ve onarımlar nedeni ile oluşan hasar ve arızalar,
6. Kullanma kılavuzunda belirtilmiş olan günlük, haftalık, aylık ve yıllık bakımlarının yapılmadığı takdirde doğan arızalar;
7. Nakliye, boşaltma-yükleme, depolama, fiziksek darbe ( çarpma, kırılma, çizilme vs. ) ve kimyevi etkiler nedeni ile meydana gelen hasar ve arızalar,
8. Voltaj düşüklüğü-fazlalığı, topraksız priz kullanılması, hatalı elektrik tesisatından meydana gelen hasar ve arızalar,
9. Pellet harici ve içerisinde sunta veya kimyasal madde bulunan pellet kullanılması sonucu doğan arızalar,
10. Yangın ve doğal afetler sonucu meydana gelen hasar ve arızalar,
11. Elektrik-su tesisatı ve / veya tesisat ekipmanları, tesisat kaçakları, tesisat bağlantıları, baca bağlantıları vb. nedeniyle meydana gelebilecek olan arızalar,
12. Ürünün standart ve sorunsuz çalışma koşullarının sağlanması için gerekli / zorunlu olan montaj kullanım kılavuzunda belirtilen teknik özelliklerin ( su basıncı, voltaj değeri, sigorta değeri, yakıt cinsi, yakıt kalitesi vb.) uygun olmaması, sabit olmaması ve/veya değışken olması durumunda cihazda meydana gelebilecek arızalar ve sorunlar,
13. Bu garanti Şartları sadece yukarıda belirtilen malın cinsi, marka, model ve seri no için gerekli olup bunun dışında garanti Őartlarına istinaden herhangi bir isim altında tak ve tazminat talep edemez.
14. Garanti belgesinin tasdik edilerek tüketiciye verilmesini temin etmek ve ayrıca bu yükümlülüğün yerine getirildiğini ispat etmekle satıcı, bayi, ithalatçı firma ve acenteler sorumludur,
15. Satılan mala ilişkin olarak düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez. Ancak, servis istasyonlarında yapılan onarım ve parça değışimi işlemleri sonucunda verilen fatura, yönetmeliğinin öngördüğü, garanti Őartlarını içermesi kaydıyla, garanti belgesi yerine geçer

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Garanti belirtilen süre içinde ve yalnızca mamülde meydana gelecek arızalar için geçerli olup, bunun dışında herhangi bir isim altında hak ve tazminat talep edilemez.

Satıcı, satış esnasında Garanti Belgesi'nin tam olarak doldurulması (teslim tarihi ve yeri, fatura tarihi ve no vb.) şeklindeki kanundan kaynaklanan sorumluluğunu yerine getirmediği takdirde garanti başlangıcı içim mamül sicil etiketindeki üretim göz önüne alınacaktır. Garanti belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, mamül üzerinde orijinal seri numarası kaldırıldığı yada tahrif edildiği takdirde bu garanti geçersizdir.



**hosseven**  
ISI VE YALITIM SAN. TIC. A.Ş.



**hosseven**  
ISI & YALITIM SAN. VE TIC. A.Ş.

## GARANTİ BELGESİ

**Üretici veya İthalatçı Firmanın:**

Ünvanı: HOŞSEVEN AŞ  
Adresi: ANKARA YOLU 18.KM BURSA  
Telefonu: 0224 384 11 10  
Faks: 0224 384 11 14  
e-posta: hosseven@hosseven.com.tr  
Yetkilinin İmzası:  
Firmanın Kaşesi:

**Satıcı Firmanın:**

Ünvanı:  
Adresi:  
Telefonu:  
Faks:  
e-posta:  
Fatura Tarih ve Sayısı:  
Teslim Tarihi ve Yeri:  
Yetkilinin İmzası:  
Firmanın Kaşesi:

**Malın**

**Cinsi: PELLETLİ ISITICI**  
**Markası: HOSSEVEN**  
**Modeli:**

**Garanti Süresi: 2 YIL**  
**Azami Tamir Süresi: 20 GÜN**  
**Bandrol ve Seri No:**



**hosseven**  
ISI VE YALITIM SAN. TIC. AŞ.



**Sıcak Evler, Mutlu Yüzler...**

**Mutluluğunuz**  
bizim için değerlidir.

Adres : Ankara Yolu 18. km Kestel / BURSA

Tlf : (224) 384 11 10 (pbx)

Faks : (224) 384 11 14

e-mail : [hosseven@hosseven.com.tr](mailto:hosseven@hosseven.com.tr)

[musterihizmetleri@hosseven.com.tr](mailto:musterihizmetleri@hosseven.com.tr)

Web : <http://www.hosseven.com.tr>